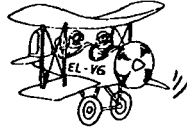


GENSCHE WOORDE EN UITDRUKKIJNGE
Deel XIII

**Raak, raak,
nen twiedekker!**



**Gentse woorden
d Uitdrukkingen**

*Byien geschert...
en oetiekend deur*

Eddy Levis d Gill Van Geert

**Polleke es ne pot-
schijter...**

Polleke is het ver-
kleinwoord van Paul-
(us) en "ne potschij-
ter" kan zijn:

1. een bangerik: syn.:
"broekschijter, benij-
terik, benijtschijter, 't
es ne schijter van een
manneke."

2. een domoor: syn.:
"nen halve goare" zie
ook: "Manneke, 't zit
nie vele in U huufd"
(plaat 36).

3. iemand die vaak
naar het toilet moet.
Syn.: ne schijt-
kluut, een schijterig-
ge".

**Zijn broere ne
schiefzieker...**

Zie tekst bij plaat 3:
"Ik worde nen echte
schiefzieker".

En hulder voader es nen huizekesmelker

Zie tekst bij plaat 34: "'k Benne kik giene huizekesmelker".

Die wusten zien der nie mier katholiek uit

Syn.: "Ze zien der mij niet goe ne mier uit": er niet uitzien zoals het hoort,
slecht zijn.

Katholiek zijn was vroeger de absolute norm: katholiek = goed, niet katho-
liek = slecht.

De Bloedworst

Te zingen door Mevrouw IDA RENODEYN

Air : *Le joli fruit*

I

'K weet dat in Gent de vrouwen
Al sneukel muilen zijn
En dat z'haast all'maal houwen
Van iets smaaklijks en fijn
D'eene tjoest ⁽¹⁾ kerremellen
D'andre kunt g'altijd zien
Aan 't knabblen en aan 't pellen
Aan eenen appelsien
Maar wat is beste koop
Waar die zijn 'z op verzot
Op, roept de grootste hoop
Een bloedworst in de pot!

II

Ge moogt ze braden, koken
Met peper en met zift
Ge moogt er rouw aan 't sokken ⁽²⁾
Maar goed die is 'z altijd
Hoe schoone zwart die wuste!
Hoe wreed zacht hulder vel
Enfin, zulle 't is kuste ⁽³⁾
Iedreen die weet het wel
Ik zeg n'en bloesosie
Bij goed en juist gebruik
Dat taakt uw herte, zie
En dat vult iedren buik!

REFREIN :

Ah! 't es zoo goed
Ter es niets beter dan een bloed-
[siosietje
Ah! 't es zoo goed
't Steekt gelijk een vierken in uw
[bloed
Ah! ah! ah!
Ah! 't es zoo goed
Neemt een enkelen en proeft een
[t sietje ⁽⁴⁾
Ah! 't es zoo goed
Beter es 't er nie
Dan een bloedsosie
Kijk zie!

de « wusten » waar men hier over zingt zijn « bloewuste » of « bloesossietse » uit : « *Gent in nesten* » – 1913

(1) « tjoezen » en (2) « 't sokken » is zuigen.

(3) « 't is kuste » : 't es een goestijngje

(4) « een tsietsje » : een beetje

'k zal ulder aanien mokkele

Syn.: "koppelirre, koppellesse, een koppelijngje, ne mokkelirre, ne moake-
lirre.": Een huwelijksmakelaar of huwelijksmakelaarster. Koppelen is tot
een huwelijk brengen. "*Maeckelaers oft coppelerssen die eerbare vrouwen
ten valle bringen...*" (Practycke Criminele, Philips Wielant, ± 1500).

Syn.: "*Er den pot over hangen*" (Spreekwoorden, 18, 1825). Fig.: ze samen
brengen.

Adieu mijne muizelirre

Wordt gezegd wanneer het plezier of de leute ten einde is of als een
gelegenheid om lol te maken door omstandigheden niet kan doorgaan.

De Familie Kiskesneuse

Te zingen door de dames **IDA RENODEYN, MARIETTE WILLY** en
door de heren **I. VAN DAELE, BOEBAERT** en **H. DE GROENE**

ISIDOOR VAN DAELE	Peetje
HENRI DE GROENE	Tjoepke
BOEBAERT	De vader
M ^{me} RENODEYN	De Moeder
MAR. WILLY	De Dochter

I

VADER

Daar staat Kiskesneus vader,
De zeune benne k'ik
Ik ben een fijnen heere,
Maar hij ne zatterik

MOEDER

En dat is hier mijn ventje
Hij roert straf zijnen mond
Maar 't es goed dat sinds jaren
Het poeier al bestond!

DOCHTER

Och zwijg mij van ons moeder
Ik beef als ik ze zie

PEETJE

De dochter vreesst haar moeder
Maar de soldaten nie!
Vooral sinds ieder moorke
Daar bloedworsten verkocht.

DOCHTER

Menheere Mielke Pieters
Heeft mij 't meest aangestaan.

PEETJE

En bij de Vuil'Tellooren
Heb ik mij deugd gedaan!

TJOEPKE

En ik 'k benne'k ik Tjoepke
Iedereen zijn vriend
Nooit zittet op mijn poepke
'k En heb dat nooit verdiend.

ALLEN

Och dat is waar
Want luistert maar...

II

VADER

Ik vind in d'Expositie
Oud Vlaanderen 't schoonst van al
Ge zaagt daar schoone meiskes
en 's avonds was 't er bal.

MOEDER

't Dorp der Senegaleezen
Heb 'k nog al veel bezocht

TJOEPKE

Het geen in d'Expositie
Voor mij 't meest was plezant
't Was elken dag te kijken
Al naar nen nieuwen brand!

ALLEN

Och kijk! Och kijk!
Tjoepke heeft gelijk!...

REFREIN

Tjoepke es d'eere van 't gezin!
Tjoepke daar zit genie in!
Tjoepke, ons braaf klein Tjoepke!
Zijn kopke brandt
Van waar verstand
Tjoepke es ne slimme kadee!
Tjoepke die klapt van alles mee!
Tjoepke niets boven Tjoepke!
Dat is de leus
Der familie Kiskesneus!

Een lied uit de revue: "Gent... in nesten!" uit 1913 met heel wat toespelingen op "d'Exposiëse" van de hand van Fernand Servais en Jean Ray (Verzameling Eddy Levis).



Polleke es ne potschijter...
 zijn broere ne schiefzieker...
 en hulder vader es ne Huizekensmelker

'k zal vlder aaien morkele...
 Adieu... myne muizelirre...

Die wuste zien d'er nie mier Ratholreik uit

Ne kisre. Neuze

'k stsa weere mee mijn smoel veur die deure

MUTSEN. KLAKKEN.

Gy kunt vijf kilo patatten in u mutse vulle ...

"Ne muizelirre" (muizeleer) is een doedelzakspeler. Zo spreekt Dutour in 1563 over "muzelaere" (<Fr.: "cornemuseur") en het "Dictionarium Rerum maxime vulgarum... cum Flandrica & Gallica interpretatione" spreekt van "*moesclaer oft sackpiper*" (1561).

Ne kiskesneuze

Syn.: "Hij verkuupt kiskes; ne snotneuze; ne snotbek; ne snotzak, een snotjonk; ne snotjonge; een snotmuile; ne snotter; een snotvijnke; hij hee de snotter in de neuze; hij es snotvijnken aan 't vange.": een kind dat met "snottebellen" aan de neus loopt. Aan kinderen met een snotneus vraagt men soms: "Manneke, veur hoevele verkuupt U kiske?"

'k Stoa were mee mijn smoel veur die deure

Syn.: "'k Stoa der weere veure; 't es toe; 't es firme geslote": het is weer gesloten. Syn.: voor smoel zijn: "muile, tote, bakhuis..."

Ge keun vijf kilo patatten in U mutse vulle

Syn.: "Bloaze, bloashuufd; woaterhuufd; bloaskop; bloaskoake; bloasmuile; blaastote; een gruit huufd; een dik huufd; een zwoar huufd": wordt spottend gezegd van iemand met een groot hoofd.
